

目 录

第一章 緒 論	1
第二章 漢語發展簡說	6
第三章 語 音	24
第一节 切韻系統	24
第二节 北音系統	47
第三节 古音學說及其方法論	53
第四节 方言及方言學	69
第五节 讀音論	72
第四章 文 字	81
第一节 漢字字形源流	81
第二节 漢字的結構	89
第三节 文字古今用法不同	100
第四节 古字書使用法	118
第五章 詞 彙	124
第一节 古漢語詞彙發展概況	124
第二节 古漢語詞彙的一般形態	129
第三节 一義多詞與一詞多義	136
第六章 語 法	148
第一节 語法的發展與穩定性及今古漢語語法的比較	148
第二节 詞類略說	149
第三节 虛詞活用	167
第四节 實詞活用	183
第五节 古漢語特殊句法	202
第六节 秦漢間書面語特有的現象	209

第七章 修 辞	215
第一节 省略、压缩.....	215
第二节 代 替.....	221
第三节 藏 詞.....	224
第四节 飞 白.....	224
第五节 析 字.....	225
第六节 对偶、排比.....	226

第一章 緒 論

古漢語的性質 古漢語是過去的文學語言。在開始建立時候，它是根據口語、經過加工、被寫在書面上的。它是漢語發展過程中的一個歷史現象；研究古漢語也是把它作為一個歷史現象來研究。

古漢語既是過去的文學語言，當然就包括了所有的文言文在內。這樣，就產生了一個問題：每個時代的文言文對當時的口語關係怎麼樣？能不能代表它？關於這一問題，必須對不同的歷史時代作不同的認識，不能一概而論。殷商、周、秦、西漢時代的書面語和當時口語沒有什麼大的距離，不過是加工與否的區別而已。自東漢起，口語向一面發展，書面語向另一面發展，開始了文和言的分离現象。要把六朝的駢體文和其中偶然記入的口語，作一番比較，就可以見出二者的距離是非常之大的。唐代古文派興起，力矯六朝駢儷之習，書面語顯出新的面貌，但也不能代表當時的口語，因為它和秦漢的書面語緊密的聯繫着，雖然其中也有些語言的新質要素。宋元以至於五四以前的文言文，基本上是近承唐人，遠繼秦漢，沒有什麼根本變化。

可知古漢語的概念，不僅具有時間的意義，並包含文言文在內。

古漢語研究的範圍 研究範圍包括古代的語音、詞彙、語法和文字。

語言是社會現象，是隨着社會的發展而發展的（斯大林），語音、語法、詞彙以至於文字，古與今都不能完全一致。“呂氏春秋”中有一個故事，說齊桓公和管仲在一個高台上秘密的討論侵略莒國的方案，過了幾天，全國人都知道了。在討論的時候，東郭牙曾經從台下走過，於是管仲問他：洩漏消息的是你嗎？他說：是我，我看君“口開面不合”，所以知道是伐莒國。我們今天讀“莒”却是“口合而不開”。可知古音和今音是不同的。古代漢語多單音詞，現代漢語多複

音詞，古代一个“伏”，可以是“埋伏”，如“惧有伏焉”（左傳庄10年），可以是“藏伏”，如“刳馬腹，伏其中”：（段成式：酉阳杂俎）分化之迹，非常明显。現代語說“吃”，古代語說“食”；現代語說“睡”，古代語說“寢”。這是詞彙上的不同。“吾誰欺？欺天乎？”（論語子罕），現代語却是“我欺騙誰？”這是語法上的不同。文字的意义，今古也有分歧，“弃甲曳兵而走”（孟子梁惠王上），“走”就是“跑”，現在却是緩步而行。

上述的几个問題就是我們研究的內容，我們要分析它們的現象，并發掘它們的規律。

今古漢語既是一種語言體系，那就不只有不同的一面，并且有相同的一面；不同的一面說明了語言的發展；相同的一面，說明了古代語是后代語的基础。“人、馬、牛、羊、大、小、長、短”之类的單音詞，不消說是古已有之的；就是复音詞也有很多很多是历史上流傳下來的。比如“改造”，見于“詩經·鄭風·緇衣”（緇衣之衣兮，敝，予又改造兮）；“蝴蝶”見于“莊子”（栩栩然蝴蝶也）；“可能”見于羅隱詩（可能因蹇拙，更合老滄波）；“團結”見于周去非“嶺外代答”（与聞團結边民之事）。动补結構在中古时代即已成熟，大量見于唐人小說中，如“作客踏翻台桌”、“纏住不放”（李商隱：义山雜集）。这种結構且被吸收到辭賦里头去，如“如令区别妍媸，願为軒鑒；若使削平禍乱，請就干將”。（范仲淹：金在鎔賦）“子”這一詞尾，也見于唐人說部，如“琉璃瓶子”“鏡子”（孫頤：幻异志）孫棨“北里志”、張鷟“游仙窟”都有这样用法。單位詞“个”遠見于秦、汉时代，如“又弱一个焉”（左傳 年），“若有一个臣”（禮記·大學）。我們研究的重点是不同的一面，但須要知道它們不是截然不同的兩種語言，而是一種。

古漢語研究的材料 研究材料是非常廣泛的。這又分為兩大類。一類是書面上的文字記錄，一類是器物上的文字記錄。所謂書面上的

文字記錄，按舊的分類法說，就是經、史、子、集；所謂器物上的文字記錄，就是甲文、金石文。從文體說，其中有散文，有韻文。散文之有代表性的為甲文、金石文、周秦諸子、史記、漢書以及韓昌黎文集。韻文——尤其是先秦的韻文如“詩經”“楚辭”以及漢魏六朝的詩、賦，都是非常重要的材料。因為在這一階段中，沒有韻書或雖有韻書而完全佚失；關於語音的研究，只有從韻文的押韻上，才能窺見其梗概。隋唐而下，韻書俱在，是研究中古以來語音的寶貴材料。然詩歌也還是值得參考的。

字書、詞書，也占很重要地位，如許慎“說文解字”和不知作者的“爾雅”，在研究文字源流、文字結構、文字意義上都是最根本的資料。

自明代顧炎武直到清代的漢學家們，如戴（震）段（玉裁）錢（大昕）王（念孫、引之）江（永、有誥）陳（第）朱（駿聲）孔（廣森），對於音韻、訓詁的研究，各有超越前人的偉大成就。他們的著述中的某些重要部分，我們尤當參考。

在文字的研究方面 殷周時代的金石文和甲文有同等的功用。它們所記錄的文字，往往有可以矯正許書錯誤之處。秦漢時代的金石文具體的說明了這一時期文字發展的情況，也足以與許書相印證。魏晉以後，文字已有定型；加以造紙術的發明，書面的記錄，日益豐富，金石文漸退於次要地位。碑帖文字不過供書法之參考而已。

古漢語研究的目的與要求 任何社會現象都有它自己的歷史。語言自然不能例外。現代漢語是從古代漢語發展來的，語音、語法、詞彙和文字無不有其遠古的基礎。其基礎什麼樣，演變的現象與規律又是什麼樣，語言研究者對於它必須有一個較為具體的認識。鑒往可以察來，只有如此，反轉過來研究現代漢語，推動現代漢語的發展就有了歷史的根據。

在現代漢語的研究中，已經注意到了這個問題，指出來現代漢語

是在元、明、清三个朝代中，以北京話为基础發展成功的。但这是远远不够的。語法、基本詞彙是千百年的产物，斯大林說，現代語言要素远在奴隶社会以前就建立起来了。为此，就不能不前进一步。这是古汉语研究的目的之一。

汉民族是开化最早的民族之一，有悠久的历史，学术、文化的成就都是燦爛輝煌的。如哲学、史学、文学、繪画、雕刻、塑像、陶磁、医药、农业、数学、天文、地理等等，真是五光十色，丰富多彩。它不仅在一定历史阶段体现出劳动人民的偉大成就，不仅代表出一定历史阶段汉民族生活内容的丰富；就是在科学昌明的今天，其中还有难以数計的可供吸收的成分。这是一笔極其丰富的遺產。但这些都是用古代語记录下来的。不能讀这种记录，就無法接受这份宝贵财产。我們要接受这份财产，并且要教会下一代的青年能接受这份财产。为此，就要学习古汉语。这是古汉语研究的目的之二。

为了达到上述目的，要求在这个学习中能够掌握古汉语語音学的一些基本内容：首先是隋唐以来的两种語音系統的声、韵、調的現象及其演变規律；周秦的語音——已有定論的部分。

掌握汉语的文字的起源、演变、結構諸种規律 認識到今古字义的不同及古書中文字义变的規律。

理解古汉语詞彙之特点。

掌握古汉语法規律及修辭特点。

古汉语的研究方法 首先是从現代汉语的角度分析古汉语。因此，已有的現代汉语的知識必須牢固熟練，尤其是語音部分，如果現代語音学不巩固，对于古代語音就难以进行鑽研。

系統的語法学、詞彙学都是近代的产物，其中的名詞术语可以用之于古代語的分析。而文字学，尤其是語音学是古已有之的，为了将来能看参考書，其中的旧术语概不避免。在学习过程中应十分注意它。

古漢語是歷史上的語言現象。研究歷史上的東西，要有証據，不能徒憑臆說，不能空口無憑的強古從今。在這門課程中，不反對考據，而反對單文孤証的考據。參考材料，必須閱讀，因為那都是已成定論的東西；吸收別人研究之成果可以收事半功倍之效。

在研究過程中，分為語音、詞彙、語法、文字這是應該的。而其實它們是息息相關，互為影響，不能把它們絕對的分立起來。

其次，我們採用理論與實際相結合的方法，一面進行系統的講授，一面進行具體材料的分析，企圖從理論到現象，從現象到理論，使理性認識與感性認識結合起來。

採用課堂講授與課後作業相輔而行的方法，企圖能把學得的理論，逐漸能運用到具體材料的分析中去。

第二章 漢語發展簡說

一、漢語與漢文字 斯大林說：“語言是屬於社會現象之列的，從有社會存在的時候起就有語言存在。語言是隨着社會底產生而產生，隨着社會的發展而發展的。”那麼中國的社會的起源是在什麼時候呢？這要追溯到五十萬年前的“北京人”時代。1929年在北京西房山縣周口店發現了猿人的頭骨、牙齒、下顎骨和軀干的化石，術語叫做“中國猿人北京種”，簡稱為“北京人”。生物學家和考古學家判定它是四五十萬年以前的猿人，並且斷定與漢人有關係，可以說是我們的祖先。先是1923年，在河套鄂爾多斯旗地方就發現過二十萬年以前的人類頭骨，它的特徵與“北京人”正相同，叫做“河套猿人”。後來又在河南仰韶村發現新石器時代的人類遺骸，前兩種的頭骨特徵，依然出現在這個遺骸上。考古學家認為這是紀元前三千年時候仰韶文化的創造者，相當於古史上所說的黃帝族，也就是我們較後的祖先。並且這些頭骨化石的特徵，據古生物學家說，在某些華北人的頭骨中還有殘迹。可知“北京人”和漢民族有祖孫的關係，是有科學根據的。

因此，漢語的產生可以追溯到“北京人”時代，淵源於五十萬年之前。

但古漢語的研究，截至現在為止，只能從殷商開始；夏代以前的文字記錄，現在還沒發現，“尚書”中的“夏書”，史學家們公認為是後代的追記，不能作為當時的語言材料。但夏代有文字是可以肯定的。按世界各民族的通例，文字產生於原始社會後期或末期。最近，史學家認為夏代也是奴隸社會，那麼在夏代之前是能有文字的。

但夏代的文字材料，現在還沒發現，古漢語的探源自能從殷商時代開端。而惟一的寶貴材料就是甲文。

1899年（滿清光緒25年）甲文被發現。發現的地点是河南安陽縣城西北五里余的小屯村。村的东西北三面有洹河圍繞着，据王国維先生考定，就是“史記項羽本紀”說的“洹水南殷虛”。因而又叫作“殷虛書契”。

清代末年，农民們把它当做龙骨向藥店出售。到1899年，骨董商人从农民手中收集来卖给端方。1900年他又卖给王懿荣，王氏虽然不認識它，却以为是很宝贵的东西。义和团之役，帝国主义联军侵入北京，王氏死难。次年，其家人又轉卖于“老殘游記”的作者刘铁云。刘选拓1058片印成“铁云藏龟”六册。从此，甲文才开始流傳。1904年孙詒讓对“铁云藏龟”加以研究，著成“契文举例”二卷，甲文才从玩賞家手里脱出来走向学术的道路。从此收藏、拓印、考釋、研究的人逐渐多起来。其中以王国維、董作宾、郭沫若三位先生的貢獻为最大。

甲文不但是語言文字学的材料，而且是古代历史的材料，我們应特別重視这一份财产。

殷人信鬼，甲文上刻的文字多是貞卜之辭，占卜年景、軍事等等。其所包括的年代，从盤庚到帝辛十二代約二百五十年左右。因此，又叫作“殷商貞卜文字”。但也有不少記事話語。

此外有殷金文，其后又有周金文，合称为古金文，有时就叫做金文。什么叫金文呢？

金文是刻在青銅器上的文字。青銅器的种类，大約可分为礼器、乐器、兵器、杂器四种。礼器包括食器如鼎、豆之类，包括酒器如爵、角之类。乐器如鐘、鈴之类。兵器如戈、戟之类。杂器如盤、孟、鏡鑒之类。此外还有錢幣、璽印等（参考朱琴心金石学）。

青銅器上字数多少不等，有少到一个字的，有多到几百字的。（周金文毛公鼎多到497个字）。所以它不仅是文字材料也是語言材料。

另外，关于殷周的語言材料还有“尚書”。它有后人插入的部分。

分，使用起来須要加以抉擇。

“詩經”不但是文學總集，也是寶貴的語言材料，在古代的語言研究上，尤占重要地位。

先秦而下，書面記錄日益豐富，語言材料的寶庫，真是取之不尽，用之不竭的。

先有語言，后有文字，文字是在語言的基礎上產生的。但口語既由文字紀錄下來，經過作者的加工成為文學語言，反過來，它又能推動口語的發展。從殷商到先秦這一千多年中，語言的發展是非常快的。當然，主要的是生產發展的推動力量，但書面語推動的作用也不可抹殺。至於我們探討古代語言必須凭借文字，那就更不用說了。

從漢語的歷史發展來看 甲文時代是漢語的成熟期，基本詞彙已經建立起來，簡單的但是根本的語彙與語法也建立起來，到“詩”“書”時代就產生了標準化的語言。先秦西漢文學及文學語言的發展，均淵源於此。以下分別加以說明：

二、基本詞彙的成立 斯大林說：“可以推想現代語言的要素還在奴隸時代以前的遠古時期就已奠定基礎了。那時語言是不複雜的，基本詞彙是貧乏的，但是有它的文法構造，雖然這種構造是很原始的，但總算是文法構造。”中國奴隸社會以前的語言現象，因為沒有這一方面的材料，現在無從探索；“原始”到什麼程度，當然不能明白。而在奴隸社會的殷商時代，漢語基本詞彙卻已建立起來，漢語語法的骨架也已大端俱備。殷商的生產發展、文化發展已達到奴隸社會的高峰，與之相適應的語言自然隨以俱進。

C. H 阿熱戈夫說：“全部詞彙的總和可區分為三大組基本詞群”。（詞彙與基本詞彙的問題）接着，他說：“第一組詞群在社會發展底全部階段上語詞與語義最為穩定，其中大部分的來源都極古”；“第二組詞群的穩定性僅次於第一組”；“第三組詞群最容易變”。（同上）第一組包括哪一些詞呢？他說：“跟對於廣義的自然界的認

識有关的語詞，包括人在自然界中对于自己的認識，因而也就包括与体力活动、与精神活动底标志有关的詞。”(同上) 假如把他的話分为一、二、三、三类，則第一类应包括标志自然物或自然現象、時間方位、数、性狀的詞。第二类应包括人类自身及其各部的名称和表示彼此关系的詞。第三类包括标志劳动及其成果的詞。为了清楚的認識这一时代的基本詞彙，根据甲文、金文的实际，进一步析为下列十一类：

① 标志自然物或自然現象的詞：

金	銅	山	火	風	雨
水	丘	日	月	云	星

② 标志時間方位的詞：

岁	辰	旬	夕
正月	四月	七月	
东方	北方		

③ 标志数量的詞：

在正获忙(狐)十又一。(括弧中是加的注釋，下同)
 十人虫(又)二。
 四月妹虫(有)史(事)。
 今三月虫史。
 隻(获)麋八十八。
 七月王入于商。
 隻虎一，麋卅忙一百六十四，兕一百五十九。
 二千六百五十六人。

其中有計数、序数。

④ 标志动物的詞：

黃羊	牛	象	虫	魚
燕	犬	豕	其他	

⑤ 标志人类身体各部的詞：

須(鬚) 止(趾) 自(鼻) 齒 眉 兒
其他

⑥ 标志近亲关系的詞：

父 母 兄 妹 子 孙 祖

⑦ 标志相对的称呼之詞：

朕 我 余 魚
女 乃
之 茲

⑧ 标志事物性質或状态的詞：

大 小 白 黄 高 多 寒 劣

⑨ 标志动作的詞：

見 往 伐 逐 归 受 涉 出 从

⑩ 标志农作物的詞：

禾 麦

⑪ 其他：

矢 弓 冊 斗 車 衣 壺……

以上所列略以示例，并不全面。其中有些詞在現代語里还活着，或独立成詞，或成为構詞的基础。

三、語法的建立 在这一时期，語法中最根本的条例已經出現。下边从詞类和句法兩方来分析这个問題：

詞类：管燮初先生說：

刻辭(按即甲文)中詞类可以分为十二类：1) 名詞，2) 代詞，3) 数詞，4) 量詞，5) 时地詞，6) 動詞，7) 系詞，8) 形容詞，9) 副詞，10) 連詞，11) 介詞，12) 感嘆詞。(殷虛甲骨刻辭的語法研究)

如果按照現代汉语法学的分类，把量詞、时地詞合并的名詞里，把

數詞合并在形容詞里，只剩了九类和現代漢語比較起來，缺少語氣詞一类，其余完全一致。

每一类詞的內容，多少大不相同。比如礦物的名詞較少，農產物的名詞也不多。系詞只有一个“曰”字，介詞、連詞也較少，沒有遠指代詞、疑問代詞，其中發展最完全的要算數詞，兽类的名称也不少。除了專名詞外，都是單音節詞。社會發展是語言發展的基础，在那个历史阶段上，它也只能到这种程度。

句法方面：應該說，現代語句法基础，已經在这个时期建立起来。我們从句型、一般語序和語序變例三方面介紹于下：

句型：

簡單句：王漁。

今春王出。

余見它（蛇）在茲。

雙賓語：帝受我又。（借受為授）

連動式：往逐豕，只。

兼語式：令戎來歸，三月。

句子形式作主語：帝于（往）東方曰析。

複合句：今其雨，不佳霽。（稽）

一般的語序：主語在前，謂語在后；有賓語的，賓語又在動詞之后。

語序變例：

否定句代詞賓語在動詞前：帝不我棄。（熯）“詩經”也有此例，如“不我能離，反以我為讎。”（邶風，谷風）

肯定句名詞賓語在動詞前：画鹿禽。

賓語前邊又常常加上“佳”“重”（都是惟意）：

其重白麋逐。（肯定句）

勿佳土方正。（否定句）

肯定句加“重”的形式，“書經”里還有，如“惟土物愛”。（酒誥。否定句加“隹”，“詩、書”中都沒見到。）

斯大林說基本詞匯“生命長久得多，它在千百年的長時期生存着，并給語言構成新詞的基礎”“文法構造是千百年來形成的，它在語言中已是根深蒂固，所以它的變化要比基本詞匯更慢”。上述的基本詞匯和語法不是有很多還保留在現代漢語里嗎？

此外，甲文除了貞卜之辭以外，也有記事文字。如：

癸巳卜，蔑貞：旬亡紂。王占曰：有祟，其有來觀。迄至五日丁酉，允有來觀，自西，沚臧告曰：土方征于我東鄙，哉二邑。百方亦侵我西鄙田。

“迄至……”以下就是記事文。質實簡潔，明白曉暢，从古以來就是優美的語。古金文也如此。

隹三月丁卯師旅眾僕不從王征于方雷使畢友弘以告于伯懋父在葬。伯懋父乃罰曷鬲古三百。今弗克畢罰。懋父令曰：義救！敵畢不從其右征。今毋救其又內于師旅。弘以告中史書，旅對畢餐于尊彝。（師旅，人名。方雷，地名。畢，同厥。葬，地名。曷，即貝。鬲古，貨幣名。一曷，等于六兩。義救，充軍之意。敵，即嗟。右，有長上之意。內，同納。對，同答，報答的意思。餐，同漿，刻的意思。尊、彝，飲食器。）這比甲文所載的事實複雜得多，內容也曲折得多，但語言風格仍屬於質實簡潔一路的。統治階級對待奴隸作福作威的手段，在這種素描式記錄中，卻很深刻的體現出來。

四、標準記語言的成立——從“書”到“詩” 這是指從西周初年到孔子死以前約六百年的長時間說的。

過去基本詞匯的建立，語法的建立，給本期語言打下發展的基礎；生產制度發生了新的變化更要推動語言的演進；姬發灭殷建立了統一大帝國，語言接受政治影響有了發展的新方向；春秋時代，國與

國之間不斷的朝、聘、會、盟，富商大賈的貿易往來：這一切不僅使語言內部更加豐富起來，而且形成標準化的語言。“書”和“詩”就是標準化語言的代表。這並不意味着“書”“詩”的語是統治階層共同使用的語言，與群眾無關；並非這樣。“書”的語還保有甲文、金文的朴素風格，而“詩”是采自民間經過加工的語言，基本上是人民大眾的語言。

這種語言，當時叫做“雅言”，類似我們今天說“普通話”。

什麼叫“雅言”呢？

論語：子所雅言，詩書執禮，皆雅言也。（述而）

楊樹達先生引劉寶楠“論語正義”並給以結論說：

劉寶楠云：“雅之為言夏也。孫卿‘榮辱篇’云：‘越人安越，楚人安楚，君子安雅’；又‘儒效篇’云：‘居楚而楚，居越而越，居夏而夏，是非天性也，積靡使然也’。”

楊先生接着說：

然則“雅”、“夏”古字通。夫子生長于魯，不能不魯語。

惟誦詩、書，執禮必正言其言。（論語疏證）

“夏”就是黃河流域，中原地帶。孟子批評陳相說：“吾聞用夏變夷者，未聞變于夷者也。”（孟子滕文公上）陳相原來學的是“周公、仲尼之道”，現在要另向許行學習，並且要實現許行的政治思想，許行是楚國人。在孟子看來他是“夷”，所以罵陳相要“變于夷”。

“夏”為“夷”所變。可知“夏”都是指當時的北方，也就是中原地帶。“正言其言”就是說“雅言”，說標準化的語言；而“詩、書”的語言就是標準化的語言。殷、周建都，都不出乎黃河流域，記錄殷、周歷史的書面語——書——自然就是這一帶的語言。“詩”除了“周南”“召南”接近于長江流域，其他各篇也不出于黃河流域。

所以把“詩”、“書”的語言看做當時具有代表性的標準化的語言，是有歷史根據的。

但这不等于說，那时沒有方言。

“詩”、“書”語言的特点：

“書”的語言有些地方和甲文相同：沒有語氣詞，保持朴实的風格。引兩段來看看：

盤庚既迁，奠厥攸居，乃正厥位，綏爰有众，曰：無戏怠，懋建大命。今予其敷心腹腎腸历告尔百姓于朕志。罔罪尔众，尔無共怒协比讒言予一人。古我先王將多于前功，适于山，用降我凶德，嘉績于朕邦。今我民用蕩析离居，罔有定極。尔謂朕曷震動万民以迁。肆上帝將复我高祖之德，乱越我家。朕及篤敬恭承民命，用永地于新邑。（盤庚下节录）

大意：盤庚既已迁到殷地，选定国都，确定了宮殿朝庙的位置，乃安慰老百姓說：从今以后別游戏怠惰，要努力貫徹我的命令。現在，我招出来我的肺腑把我的意思一样一样的告訴你們。我不怪罪你們，你們也別惱怒我，別蜚言流語的咒罵我。过去，我們先王將使我們的成就超过前人，迁往山地，因而免去我們的危險，給我們国家帶來了好处。現在，時間改变了，情形不同了，我們老百姓反而因此流离飄蕩，生活不安；不知道这种情况到什么时候才能完結。你們批評我：为什么要騷擾百姓举行迁都呢？原来是这样：迁到新地方，上帝將恢复我們祖先的政績，治理我們的国家。我將和我們的元老們遵照你們的意見，長久的住在这新的国都里。

又：西伯既戡黎。祖伊恐，奔告于王曰：天子，天既訖我殷命，格人元龟罔敢知吉。非先王不相我后人，惟王淫戏用自絕，故天弃我。不有康食。不虞天性，不迪率典；今我民罔弗欲喪，曰：天曷不降威，大命不摯？今王其如台？王曰：嗚呼我生不有命在天！祖伊反曰：嗚呼，乃罪多參在上，乃能責命于天！殷之即喪，指乃功，不無戮于尔邦！（西伯戡黎）

大意：西伯（周文王姬昌）已經征服了黎。祖伊恐慌了，跑到紂

王处，告訴他說：天子，上天既然要終結我們殷国的命运；有識者和神龟（殷人用龟占卜以断吉凶）都不敢断定前途有什么好希望。这不是先王不保佑我們，乃是王腐化驕奢断送了自己，所以上天也要弃掉我們。沒有正常的生活，不考慮天意，不遵守祖先法度。現在我們的老百姓沒有不希望我們灭亡的，他們說：“上天为什么不拿出威严来处治它？为什么能奉行天命的大皇帝还不来？”現在，王，你怎么办呢？

王說：我生为大皇帝不是有上天的命令嗎？老百姓能把我怎么样呢？

祖伊回答說：咳，你的罪惡众多，已經达于天庭了，怎么还要求上天的保佑呢？殷国的即將灭亡都是你造成的結果；你还以为你这个国家不会灭亡嗎？（断句与旧有不同处，譯文也只是大概如此，仅供参考）

“詩”的語言比“書”大大的跨进了一步。

詞彙比甲文、金文乃至“書”都更加丰富。孔子說，讀“詩”可以“多識鳥兽草木之名”（論語、阳貨）；这类的詞彙約有二百五十多个。

疑問代詞产生了。如“誰謂鼠無牙？何以穿我墉？”“誰謂女無家，何以速我訟？”（詩、召南、行露）远指的指代詞也出現了。如“陟彼崔嵬，我馬虺隤”“陟彼高岡，我馬玄黃”。（周南、卷耳）“薄言往愬，逢彼之怒。”（邶風、柏舟）由于農業的發展，农产物詞彙也增加了。如“七月亨葵及菽，八月剝棗，十月穫稻……七月食瓜，八月断壺，九月菽萁……黍稷重穰。”（豳風、七月）甲文中沒有語氣詞，还是口語里沒有呢，还是被压縮掉了呢？我的看法，压縮是难以压干淨的。“詩”的时代，語氣詞大量产生。如“汉之广矣”、

（周南、汉广）“于嗟麟兮”、（同上麟之趾）“嗟乎騶虞”（召南、騶虞）“天实为之，謂之何哉？”（邶風、北門）“母也天只，不